CHERRY K37ID

Corded Keyboard

64410281-00, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SE, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SI, HR, ZHs, ZHt, © MAR 2026
[JK-3700 = Mod. JD-37]

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

① Ton an/aus
② Ton leiser
③ Ton lauter
④ Standardbrowser
⑤ Dateibrowser öffnen
⑥ Rechner

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Das CHERRY K37ID ist eine kabelgebundene Tastatur zur Bedienung von PCs/Notebooks.
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.
- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Wählen Sie eine angenehme Neigung der Tastatur durch die Aufstellfüße auf der Unterseite.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Tastatur anschließen

Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.

3 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mit einem Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen.
Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf www.cherry.de.
Probieren Sie es aus!

4 Funktionen der FN-Taste

Die K37ID-Tastatur verfügt über eine Vielzahl integrierter Funktionen, von denen einige durch Symbole am unteren Rand der Tastenkappen gekennzeichnet sind.
- Um eine gewünschte Funktion auszuführen, drücken Sie gleichzeitig die FN-Taste und die entsprechende Taste, deren Funktion Sie auslösen möchten.

Beispiel: Drücken Sie gleichzeitig FN + F1, um den Ton stummzuschalten oder die Stummschaltung aufzuheben. Einzelheiten finden Sie in der folgenden Tabelle.

Taste	Funktion
[FN + 🔇]	Ton an/aus
[FN + 🔉]	Ton leiser
[FN + 🔊]	Ton lauter
[FN + 🌐]	Standardbrowser
[FN + 🗔]	Explorer
[FN + 🖩]	Rechner
[FN + PRTSCR]	Rollen

Um ein versehentliches Betätigen der FN-Taste zu vermeiden, drücken Sie gleichzeitig die STRG-Taste und die FN-Taste. Drücken Sie erneut STRG + FN, um die FN-Taste zu entsperren.

5 IP54 Tastatur

Die K37ID ist bis zu einem gewissen Grad gegen das Eindringen von Spritzwasser und Staub geschützt und getestet.
Sie entspricht damit dem Schutzgrad IP54.

6 Tastatur reinigen

1 Schalten Sie den PC/das Notebook aus oder ziehen Sie das USB-Kabel der Tastatur ab.
HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastenkappen der Tastatur.

2 Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

7 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
- Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tastatur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
- Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

8 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

9 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungs-spannung	Tastatur: 5.0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Max. 20 mA
Lagertemperatur	-20 °C ... +45 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +45 °C

10 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

EN OPERATING MANUAL

① Sound on/off
② Sound down
③ Sound up
④ Standard browser
⑤ Open file browser
⑥ Calculator

Before you begin ...

Every device is different!
The operating manual contains information on effective and reliable use.
- Read the operating manual carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY K37ID is a wireless keyboard for operating PCs and laptops.
For information on other products, downloads and much more, visit www.cherry.de.

1 For your safety

Repetitive Strain Injury
RSI is caused by small, frequently repeated movements.
- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Select a comfortable inclination of the keyboard using the adjusting the feet on the bottom.
- Take several short breaks, and do some stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting the Keyboard

Plug the keyboard into the USB port of your PCs/Notebooks.
The keyboard is ready to use without installing any software.

3 Customizing the keyboard configuration

Thanks to the CHERRY KEYS software, you can freely assign many of the keys on the keyboard. This means you can access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a button.
You can obtain CHERRY KEYS as a free download at www.cherry.de.
Give it a go!

4 Functions of the FN Key

The K37ID keyboard includes a wide range of integrated functions, some of which can be identified by symbols on the lower edge of the key caps.
- To carry out the desired function, press the FN key and the key that corresponds to the function you would like to use at the same time.

Example: Press FN + F1 at the same time to mute or unmute the sound. Refer to the table below for details.

Button	Function
[FN + 🔇]	Sound on/off
[FN + 🔉]	Sound down
[FN + 🔊]	Sound up
[FN + 🌐]	Standard browser
[FN + 🗔]	Explorer
[FN + 🖩]	Calculator
[FN + PRTSCR]	Scroll lock

To avoid activating the FN key by accident, press the CTRL and FN keys at the same time. Press CTRL + FN again to unlock the FN key.

5 IP54 Keyboard

To a certain extent, the K37ID is tested and protected against the ingress of spray water and dust.
This corresponds to the protection class IP54.

6 Cleaning the Keyboard

1 Switch off the PC/laptop or pull out the keyboard USB cable.
NOTE Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard.
- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers.
- Prevent any liquid from getting inside the keyboard.
- Do not remove the key caps from the keyboard.

2 Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).
3 Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

7 If the keyboard is not working

- Use a different USB port on the PC/laptop.
- To make sure the keyboard is not defective, test it on another PC/laptop if possible.
- Set the option "USB Keyboard Support" and "USB Legacy Mode" to "Enabled" in the BIOS of your computer.

8 Disposing of devices

- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
- Dispose of the devices in accordance with statutory regulations — at your local dealer or at municipal recycling centers.

9 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Keyboard: 5.0 V/DC ±5% SELV
Power consumption	Max. 20 mA
Storage temperature	-20°C to +45°C
Operating temperature	0°C to +45°C

10 Certifications

10.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

10.2 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

10.3 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

10.4 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

① Volume: marche/arrêt
② Baisse du volume
③ Augmentation du volume
④ Navigateur par défaut
⑤ Ouvrir le navigateur de fichiers
⑥ Calculatrice

Avant de commencer...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Le CHERRY K37ID est un clavier filaire destiné à l'utilisation sur PC/ordinateurs portables.
Vous trouverez des informations sur d'autres produits, des téléchargements et plus encore sur www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

« Repetitive Strain Injury » = « Lésion causée par des mouvement répétitifs »
Une RSI est occasionnée par de petits mouvements répétés en permanence.
- Configurez votre lieu de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de manière à ce que vos bras et vos poignets se trouvent sur le côté du corps et tendus.
- Sélectionnez une inclinaison agréable du clavier grâce aux pieds d'appui situés sur la face inférieure.
- Prenez plusieurs petites pauses, avec des exercices d'étirement si nécessaire.
- Changez souvent de posture.

2 Raccordement du clavier

Branchez le clavier au port USB
du PC/ de l'ordinateur portable.
Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

3 Configuration personnalisée du clavier

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.
Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur www.cherry.de.
Essayez!

4 Fonctions de la touche FN

Le clavier K37ID dispose d'une multitude de fonctions intégrées, dont certaines sont signalées par des symboles situés au bas des touches.
- Pour exécuter une fonction souhaitée, appuyez simultanément sur la touche Fn et sur la touche correspondante dont vous souhaitez déclencher la fonction.

Exemple : Appuyez simultanément sur FN + F1 pour activer ou désactiver le mode silencieux. Vous trouverez plus de détails dans le tableau suivant.

Touche	Fonction
[FN + 🔇]	Volume : marche/arrêt
[FN + 🔉]	Baisse du volume
[FN + 🔊]	Augmentation du volume
[FN + 🌐]	Navigateur par défaut
[FN + 🗔]	Explorateur
[FN + 🖩]	Calculatrice
[FN + PRTSCR]	Arrêt défil

Pour éviter d'appuyer accidentellement sur la touche FN, appuyez simultanément sur les touches CTRL et FN. Appuyez à nouveau sur CTRL + FN pour déverrouiller la touche FN.

5 Clavier IP54

Le K37ID est protégé et testé contre la pénétration d'éclaboussures d'eau et de poussière dans une certaine mesure.
Il est donc conforme à l'indice de protection IP54.

6 Nettoyage du clavier

1 Éteignez le PC/l'ordinateur portable ou débranchez le câble USB du clavier.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants tels que l'éther de pétrole ou l'alcool, ni de produits ou d'éponges abrasifs.
- Prévenez toute pénétration de liquide dans le clavier.
- Ne retirez pas les cabochons du clavier.

2 Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle par exemple).
3 Séchez le clavier avec un chiffon doux non pelucheux.

7 Si le clavier ne fonctionne pas

- Utilisez un autre port USB du PC/de l'ordinateur portable.
- Pour vous assurer que le clavier ne présente aucun défaut, testez-le si possible sur un autre PC/ordinateur portable.
- Dans le BIOS du PC, activez l'option « USB Keyboard Support » ou « USB Legacy Mode ».

8 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

9 Caractéristiques techniques

Désignation	Données
Tension d'alimenta-tion	Clavier : 5,0 V/CC ±5 % SELV
Consommation	Max. 20 mA
Température de stockage	-20 °C ... +45 °C
Température de service	0 °C ... +45 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

① Sound on/off
② Sound down
③ Sound up
④ Standard browser
⑤ Open file browser
⑥ Calculadora

Antes de empezar...

Cada dispositivo es diferente
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones para utilizar el aparato de forma eficaz y segura.
- Lea las instrucciones de uso detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

El CHERRY K37ID es un teclado con cable diseñado para el manejo de ordenadores y portátiles.
En la dirección www.cherry.de podrá encontrar y descargar información sobre los productos, entre otras acciones.

1 Para su seguridad

"Repetitive Strain Injury" = "Lesión por esfuerzo repetitivo"
Las LER se producen por pequeños movimientos que se repiten constantemente.
- Configure su lugar de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de forma que la parte superior de los brazos y las muñecas estén situadas al lado del cuerpo y estirados.
- Para trabajar con comodidad, seleccione una inclinación del teclado con las patas situadas en la parte inferior.
- Haga varias pausas breves y realice ejercicios de estiramiento si es necesario.
- Cambie a menudo su postura corporal.

2 Conexión del teclado

Enchufe el teclado en la conexión USB del ordenador/portátil.
El teclado está dispuesto para el uso sin instalación de software.

3 Configuración personalizada del teclado

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a aplicaciones, archivos, módulos de texto individuales o macros con tan solo pulsar una tecla.
Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección www.cherry.de.
¡Pruébelo!

4 Funciones de la tecla FN

El teclado K37ID tiene una gran variedad de funciones integradas, algunas indicadas mediante iconos en la parte inferior de las teclas.
- Para utilizar una función, pulse simultáneamente la tecla FN y la tecla de la función que quiera activar.

Ejemplo: Pulse simultáneamente FN y F1 para desactivar o activar el sonido. Consulte la tabla siguiente para obtener más detalles.

Tecla	Función
[FN + 🔇]	Activar/desactivar sonido
[FN + 🔉]	Bajar volumen
[FN + 🔊]	Subir volumen
[FN + 🌐]	Navegador predeterminado
[FN + 🗔]	Explorador
[FN + 🖩]	Calculadora
[FN + PRTSCR]	Bloqueo de desplazamiento

Para evitar pulsar accidentalmente la tecla FN, pulse simultáneamente las teclas CTRL y FN. Pulse CTRL y FN de nuevo para desbloquear la tecla FN.

5 Teclado IP54

El K37ID está protegido y probado hasta un punto determinado contra la penetración de salpicaduras de agua y polvo.
Por lo tanto, cumple con el grado de protección IP54.

6 Limpieza del teclado

1 Apague el PC/portátil o desconecte el cable USB del teclado.
NOTA: Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar el teclado.
- Para la limpieza, no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponjas abrasivas.
- Evite que entre líquido en el teclado.
- No quite las teclas del teclado.

2 Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave (por ejemplo, un detergente lavavajillas).
3 Seque el teclado con un paño suave que no suelte pelusa.

7 Si el teclado no funciona

- Utilice otra conexión USB del ordenador o el portátil.
- Si es posible, pruebe el teclado en otro PC o portátil para cerciorarse de que está en perfectas condiciones.
- En el BIOS del PC, ponga la opción "USB Keyboard Support" o "USB Legacy Mode" en "Enabled".

8 Desecho de los aparatos

- No deseche con la basura doméstica los dispositivos que presenten este símbolo.
- Deseche los dispositivos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

9 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión de alimen-tación	Teclado: 5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Máx. 20 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +45 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +45 °C

IT ISTRUZIONE D'USO

① Volume on/off
② Volume meno
③ Volume più
④ Browser standard
⑤ Aprire il browser file
⑥ Calcolatrice

Prima di cominciare...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY K37ID è una tastiera con cavo per l'utilizzo con PC/notebook.
Per ulteriori informazioni su altri prodotti, download e altro ancora, visitare il sito Web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

"Repetitive Strain Injury" = "lesione degli arti superiori da lavoro"
L'RSI è causata da movimenti minimi che vengono ripetuti di continuo.
- Allestire la propria postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo che le braccia e i polsi siano posizionati lateralmente rispetto al corpo e siano allungati.
- Con i piedini di appoggio presenti sul lato inferiore, inclinare la tastiera a proprio piacere.
- Concedersi varie pause di breve durata, con esercizi di stretching, se necessario.
- Cambiare spesso la propria postura.

2 Collegamento della tastiera

Collegare la tastiera alla porta USB del PC/notebook.
La tastiera è pronta per l'uso senza dover installare il software.

3 Configurazione individuale della tastiera

Il software CHERRY KEYS consente di assegnare liberamente molti tasti della tastiera. In questo modo è possibile accedere ad app, file, singoli moduli di testo o macro premendo semplicemente un tasto.
CHERRY KEYS è disponibile come download gratuito su: www.cherry.de.
Provatelo!

4 Funzioni del tasto FN

La tastiera K37ID ha una varietà di funzioni integrate, alcune delle quali sono indicate da icone nella parte inferiore delle coperture dei tasti.
- Per eseguire una funzione desiderata, premere contemporaneamente il tasto Fn e il tasto corrispondente di cui si desidera attivare la funzione.

Esempio: Premere contemporaneamente Fn + F1 per silenziare o annullare la funzione di silenziamento.
Per i dettagli, vedere la tabella seguente.

Tasto	Funzione
[Fn + 🔇]	Volume on/off
[Fn + 🔉]	Volume meno
[Fn + 🔊]	Volume più
[Fn + 🌐]	Browser predefinito
[Fn + 🗔]	Esplora risorse
[Fn + 🖩]	Calcolatrice
[Fn + PRTSCR]	Blocco scorrimento

Per evitare di attivare accidentalmente il tasto Fn, premere contemporaneamente il tasto Ctrl e il tasto Fn. Premere nuovamente Ctrl + Fn per sbloccare il tasto Fn.

5 Tastiera IP54

Il modello K37ID è in una certa misura protetto e testato contro l'ingresso di schizzi d'acqua e polvere.
Corrisponde quindi alla classe di protezione IP54.

6 Pulizia della tastiera

1 Spegnere il PC/notebook o staccare il cavo della tastiera.
NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera
- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino nella tastiera.
- Non rimuovere le coperture dei tasti della tastiera.

2 Pulire la tastiera con un panno inumidito e una piccola dose di detergente delicato (ad es.: detersivo per i piatti).
3 Asciugare la tastiera utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

7 Se la tastiera non funziona

- Utilizzare un'altra porta USB presente sul PC/notbook.
- Per assicurarsi che la tastiera non sia difettosa, testarla su un altro PC/notebook, se possibile.
- Nel BIOS del PC, impostare l'opzione "USB Keyboard Support" o "USB Legacy Mode" su "enabled".

8 Smaltimento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

9 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimen-tazione	Tastiera: 5,0 V/DC ± 5% SELV
Corrente assorbita	max 20 mA
Temperatura di conservazione	-20 °C ... +45 °C
Temperatura di esercizio	0 °C ... +45 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

① Geluid aan/uit
② Geluid zachter
③ Geluid harder
④ Standaardbrowser
⑤ Verkenner openen
⑥ Rekenmachine

Voordat u begint...

Elk apparaat is anders!
De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.
- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY K37ID is een toetsenbord met kabel voor de bediening van pc's en laptops.
Voor informatie over andere producten, downloads en nog veel meer - bezoek ons op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

"Repetitive Strain Injury" = "letsel ten gevolge van herhaaldelijke belasting"
RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.
- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis zodanig dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en gestrekt zijn.
- Kies een comfortabele hoek voor het toetsenbord met behulp van de standvoeten aan de onderkant.
- Neem meerdere kleine pauzes, eventueel met rekoefeningen.
- Verander vaak uw houding.

2 Toetsenbord aansluiten

Steek het toetsenbord in de USB-aansluiting van de computer/laptop.
Het toetsenbord is zonder software-installatie klaar voor gebruik.

3 Toetsenbord individueel configureren.

Met de software CHERRY KEYS kunt u vele toetsen van het toetsenbord vrij configureren. Daardoor kunt u met één druk op de toets apps, bestanden, bepaalde tekstelementen of macro's openen.
CHERRY KEYS kan gratis worden gedownload op www.cherry.de.
Probeer het zelf!

4 Functies van de FN-toets

Het K37ID-toetsenbord beschikt over een groot aantal geïntegreerde functies, waarvan sommige worden aangegeven door symbolen op de onderste rand van de toetskappen.
- Om een gewenste functie uit te voeren, drukt u tegelijkertijd op de Fn-toets en de betreffende toets waarvan u de functie wilt activeren.

Voorbeeld: Druk tegelijkertijd op Fn + F1 om het geluid te dempen of de demping op te heffen. Meer informatie vindt u in onderstaande tabel.

Toets	Functie
[Fn + 🔇]	Geluid aan/uit
[Fn + 🔉]	Geluid zachter
[Fn + 🔊]	Geluid harder
[Fn + 🌐]	Standaardbrowser
[Fn + 🗔]	Verkenner
[Fn + 🖩]	Rekenmachine
[Fn + PRTSCR]	Scroll-Lock

Om te voorkomen dat de Fn-toets per ongeluk wordt ingedrukt, drukt u tegelijkertijd de Ctrl-toets en de Fn-toets in. Druk nogmaals op CTRL + Fn om de Fn-toets te ontgrendelen.

5 IP54-toetsenbord

De K37ID is in zekere mate beschermd tegen het binnendringen van spatwater en stof en is hierop getest.
Het voldoet daarmee aan beschermingsklasse IP54.

6 Toetsenbord reinigen

1 Schakel de pc/notebook uit of trek de USB-kabel van het toetsenbord eruit.
LET OP! Agressieve reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen het toetsenbord beschadigen.
- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat vloeistof in het toetsenbord binnendringt.
- Verwijder de toetskappen van het toetsenbord niet.

2 Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en weinig reinigingsmiddel (bijvoorbeeld: afwasmiddel).
3 Droog het toetsenbord met een pluisvrije, zachte doek.

7 Indien het toetsenbord niet functioneert

- Gebruik een andere USB-aansluiting van de pc/laptop.
- Om er zeker van te zijn dat het toetsenbord niet defect is, dient u dit indien mogelijk op een andere pc/laptop te testen.
- Stel in het BIOS van de pc de optie "USB Keyboard Support" of "USB Legacy Mode" in op "enabled".

8 Apparaten afvoeren

- Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
- Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

9 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	Toetsenbord: 5,0 V/DC ± 5% SELV
Stroomopname	Max. 20 mA
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +45 °C
Gebruikstempera-tuur	0 °C ... +45 °C

SE BRUKSANVISNING

① Volym på/av
② Lägre volym
③ Högre volym
④ Standardwebbläsare
⑤ Öppna Utforskaren
⑥ Kalkylator

Innan du börjar ...

Alla enheter är olika!
I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.
- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

CHERRY K37ID är ett trådbundet tangentbord som används till datorer/bärbara datorer.
Besök www.cherry.de. för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 För din säkerhets skull

"Repetitive Strain Injury" (RSI) = skada på grund av upprepad belastning
RSI skapas av små, ständigt upprepade rörelser.
- Organisera din arbetsplats ergonomiskt.
- Placera tangentbordet och musen så att dina övre armar och handleder är vid sidan av kroppen utsträckta.
- Justera ställfötterna på undersidan för att välja en bekväm lutning på tangentbordet.
- Ta flera små pauser, eventuellt med stretchövningar.
- Ändra hållning ofta.

2 Ansluta tangentbordet

Anslut tangentbordet till USB-anslutningen på datorn/den bärbara datorn.
Du behöver inte installera något program för att börja använda tangentbordet.

3 Konfigurera tangentbordet individuellt

Med hjälp av programvaran CHERRY KEYS kan du fritt tilldela många av tangentbordets knappar egna funktioner. Det gör att du kan komma åt appar, filer, individuella autotextposter eller makron med ett enda knapptryck.
På www.cherry.de kan du ladda ned CHERRY KEYS kostnadsfritt.
Prova gärna!

4 FN-tangentens funktioner

K37ID-tangentbordet har en mängd inbyggda funktioner, varav några visas med symboler på tangenthöljenas nederkant.
- För att utföra en önskad funktion trycker du samtidigt på FN-tangenten och på motsvarande tangent vars funktion du vill utföra.

Exempel: Tryck samtidigt på FN och F1 för att stänga av eller slå på ljudet. Se följande tabell för mer information.

Knapp	Funktion
[FN + 🔇]	Volym på/av
[FN + 🔉]	Lägre volym
[FN + 🔊]	Högre volym
[FN + 🌐]	Standardwebbläsare
[FN + 🗔]	Utforskaren
[FN + 🖩]	Kalkylator
[FN + PRTSCR]	Bläddringslås

För att undvika att FN-tangenten trycks ned av misstag kan du låsa den genom att samtidigt trycka på CTRL och FN. Tryck på CTRL + FN igen för att låsa upp FN-tangenten.

5 IP54-tangentbord

K37ID är i viss utsträckning skyddad och testad mot inträngande vattenstänk och damm.
Det motsvarar därmed skyddsklass IP54.

6 Rengöring av tangentbordet

1 Stäng av datorn/den bärbara datorn eller dra ur USB-kabeln till tangentbordet.
OBS! Tangentbordet kan skadas av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor
- Använd inga lösningsmedel som bensin eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i tangentbordet.
- Ta ej bort tangentbordets tangenthöljen.

2 Rengör tangentbordet med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
3 Torka av tangentbordet med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

7 Om tangentbordet inte fungerar

- Använd ett annat USB-uttag på datorn/den bärbara datorn.
- För att kontrollera att tangentbordet fungerar som det ska kan du, om du har möjlighet till det, prova att det fungerar tillsammans med en annan dator/notebook.
- I datorns BIOS ställer du in alternativet "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled".

8 Avfallshantera enheter

- Enheter med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
- Lämna in enheterna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

9 Tekniska data

Beteckning	Värde
Spänningsförsörj-ning	Tangentbord: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strömförbrukning	Max. 20 mA
Förvaringstempe-ratur	-20 °C ... +45 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +45 °C

NO BRUKSANVISNING

① Lyd av/på
② Lavere lyd
③ Høyere lyd
④ Standardnettleser
⑤ Åpne filleseren
⑥ Kalkulator

Før du begynner ...

Hvert apparat er forskjellig!
Bruksanvisningen inneholder informasjon om effektiv og sikker bruk.
- Les bruksanvisningen nøye.
- Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og gi den videre til andre brukere.

CHERRY K37ID er et kablet tastatur for betjening av stasjonære/bærbare PC-er.
Hvis du vil ha informasjon om andre produkter, nedlastinger og mye mer, kan du besøke www.cherry.de.

1 For din egen sikkerhet

«Repetitive Strain Injury» = «Skade på grunn av gjentatte belastninger»
RSI forårsakes av små, gjentatte bevegelser.
- Innrett arbeidsstasjonen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og musen slik at overarmene og håndleddene dine er på siden av kroppen og utstrakt.
- Velg en komfortabel vinkel på tastaturet ved hjelp av føttene på undersiden.
- Ta flere korte pauser, inkludert tøyningsøvelser om nødvendig.
- Endre arbeidsstilling ofte.

2 Koble til tastaturet

Sett tastaturet i USB-porten på den stasjonære/bærbare PC-en.
Tastaturet er klart for bruk uten programvareinstallasjon.

3 Konfigurere tastaturet individuelt

Med programvaren CHERRY KEYS kan du tilordne mange taster på tastaturet fritt. På den måten får du tilgang til apper, filer, individuelle tekstkomponenter eller makroer med et tastetrykk.
Du finner CHERRY KEYS som gratis nedlasting på www.cherry.de.
Prøv den!

4 Funksjoner på FN-knappen

K37ID-tastaturet har en rekke integrerte funksjoner, hvorav noen er angitt med ikoner nederst på tastehetten.
- Hvis du vil utføre en ønsket funksjon, trykker du samtidig FN-tasten og den tilsvarende tasten som du vil aktivere funksjonen til.

Eksempel: Trykk FN + F1 samtidig for å dempe eller oppheve dempingen av lyden. Se følgende tabell for detaljer.

Tast	Funksjon
[FN + 🔇]	Lyd av/på
[FN + 🔉]	Lavere lyd
[FN + 🔊]	Høyere lyd
[FN + 🌐]	Standardnettleser
[FN + 🗔]	Explorer
[FN + 🖩]	Kalkulator
[FN + PRTSCR]	Scroll Lock

Hvis du vil unngå utilsiktet trykk på FN-tasten, trykker du CTRL-tasten og FN-tasten samtidig. Trykk CTRL + FN på nytt for å låse opp FN-tasten.

5 IP54-tastatur

K37ID er til en viss grad beskyttet og testet mot inntrengning av sprutvann og støv.
Det tilsvarer derfor beskyttelsesklasse IP54.

6 Rengjøre tastaturet

1 Slå av den stasjonære/bærbare PC-en eller koble fra USB-kabelen på tastaturet.
OBS! Aggressive rengjøringsmidler og væsker kan skade tastaturet
- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol og ingen skuremidler eller skuresvamper til rengjøring.
- Forhindre at væske trenger inn i tastaturet.
- Ikke ta av tastehettene på tastaturet.

2 Rengjør tastaturet med en litt fuktig klut og forholdsvis mildt rengjøringsmiddel (f.eks.: oppvaskmiddel).
3 Tørk tastaturet med en lofri, myk klut.

7 Hvis tastaturet ikke virker

- Bruk en annen USB-port på den stasjonære/bærbare PC-en.
- Test tastaturet på en annen stasjonær/bærbar PC når det er mulig, slik at du er sikker på at tastaturet ikke er defekt.
- I PC-ens BIOS angir du alternativet «USB Keyboard Support» eller «USB Legacy Mode» til aktivert.

8 Kassering av enheter

- Apparater med dette symbolet må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet.
- Kasser apparatet i henhold til lovbestemte forskrifter hos forhandleren eller hos de kommunale gjenvinningsstasjonene.

9 Tekniske data

Betegnelse	Verdi
Spenningsforsyning	Tastatur: 5,0 V / DC ± 5 % SELV
Strømopptak	Maks. 20 mA
Lagringstempera-tur	-20 °C – +45 °C
Driftstemperatur	0 °C – +45 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

① Lyd til/fra
② Lyd svagere
③ Lyd kraftigere
④ Standardbrowser
⑤ Åbn filbrowser
⑥ Lommeregner

Før du begynder ...

Hvert apparat er anderledes!
I betjeningsvejledningen får du henvisninger om

9 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	Tastatur: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbrug	Maks. 20 mA
Opbevaringstemperatur	-20 °C ... +45 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +45 °C

FI KÄYTTÖOHJE

① Ääni päälle/pois
② Pienennä äänenvoimakkuutta
③ Suurenna äänenvoimakkuutta
④ Oletusselain
⑤ Avaa tiedostonhallinta
⑥ Laskin

Ennen kuin aloitat...

Jokainen laite on erilainen!
Käyttöohjeesta saat tietoa tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
•Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY K37ID on langaton näppäimistö pöytäkoneille / kannettaville tietokoneille.
Verkkosivu www.cherry.de sisältää tietoa muista tuotteista, ladattavia resursseja ja paljon muuta.

1 Turvallisuutesi vuoksi

Rasitusvamma = Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma
Rasitusvamma syntyy pienistä toistuvista liikkeistä.
- Järjestä työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi asettuvat vartalon sivuille ja pysyvät suorassa.
- Aseta näppäimistö miellyttävään kaltevuuskulmaan sen alapuolella olevilla säätöjaloilla.
- Pidä useampia pieniä taukoja ja tee tarvittaessa venytysharjoituksia.
- Vaihda asentoa usein.

2 Näppäimistön liittäminen

Liitä näppäimistö pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen USB-porttiin.
Näppäimistö on käyttövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

3 Näppäimistön yksilöllinen määrittäminen

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toiminnot. Siten pääset yhdellä näppäimenpainalluksella sovelluksiin, tiedostoihin, yksilöllisiin tekstiosiin ja makroihin.
CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de.
Kokeile!

4 FN-painikkeen toiminnot

K37ID-näppäimistössä on useita integroituja toimintoja, joista osa on merkitty näppäinten alareunaan symboleilla.
- Suorita haluamasi toiminto painamalla samanaikaisesti FN-painiketta ja kyseisen toiminnon painiketta.

Esimerkki: Jos haluat mykistää äänen tai poistaa mykistyksen, paina samanaikaisesti FN-näppäintä ja F1-näppäintä. Katso lisätietoja seuraavasta taulukosta.

Painike	Toiminto
[FN + 🔇]	Ääni päälle/pois
[FN + 🔉]	Pienennä äänenvoimakkuutta
[FN + 🔊]	Suurenna äänenvoimakkuutta
[FN + 🌐]	Oletusselain
[FN + 🗀]	Explorer
[FN + 🖩]	Laskin
[FN + PRTSCR]	Scroll-Lock

Voit välttää FN-näppäimen tahattoman painamisen painamalla samanaikaisesti CTRL-näppäintä ja FN-näppäintä, jolloin FN-näppäin kytkeytyy pois käytöstä. Voit ottaa FN-painikkeen takaisin käyttöön painamalla CTRL-näppäintä ja FN-näppäintä uudelleen.

5 IP54-näppäimistö

K37ID on suojattu pölyltä ja vesisuihkulta tiettyyn pisteeseen asti, ja tiivys on varmistettu testeissä. Sen suojausluokka on IP54.

6 Näppäimistön puhdistus

1 Sammuta pöytäkone / kannettava tietokone tai irrota näppäimistön USB-kaapeli.
OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä.
- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia, kuten bensiiniä tai alkoholia, älää hankausaineita tai hankaussieniä.
- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
- Älä irrota näppäimistön näppäinpainikkeita.

2 Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim.: astianpesuainetta).
3 Kuivaa näppäimistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

7 Jos näppäimistö ei toimi

- Käytä pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen toista USB-porttia.
- Testaa näppäimistöä mahdollisuuksien mukaan toisessa pöytäkoneessa / kannettavassa tietokoneessa, jotta selviää, onko se kunnossa vai viallinen.
- Kytke tietokoneen BIOS-järjestelmän asetus USB Keyboard Support (USB-näppäimistötuki) tai USB Legacy Mode (USB-taaksepäinyhteensopivuustila) Enabled (Käytössä) -tilaan.

8 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

9 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	Näppäimistö: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	Maks. 20 mA
Varastointilämpötila	-20 °C ... +45 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +45 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

① Dźwięk wł./wył.
② Ciszej
③ Głośniej
④ Przeglądarka standardowa
⑤ Otwórz przeglądarkę plików
⑥ Kalkulator

Zanim rozpoczniesz...

Każde urządzenie jest inne!
W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.
- Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
- Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

CHERRY K37ID to przewodowa klawiatura do obsługi komputerów stacjonarnych lub notebooków.
Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de.

1 Dla własnego bezpieczeństwa

„Repetitive Strain Injury" = „uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"
RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.
- Należy przygotować sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustawić klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Wybrać wygodne nachylenie klawiatury za pomocą nóżek podwyższających po stronie spodniej.
- Należy robić sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniać często postawę ciała.

2 Podłączanie klawiatury

Podłączyć klawiaturę do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka.
Klawiatura jest gotowa do użytku bez konieczności instalacji oprogramowania.

3 Indywidualna konfiguracja klawiatury

Za pomocą oprogramowania CHERRY KEYS można dowolnie programować wiele klawiszy na klawiaturze. Dzięki temu można za pomocą jednego naciśnięcia klawisza uzyskać dostęp do aplikacji, plików, indywidualnych modułów tekstowych lub też makr.
Oprogramowanie CHERRY KEYS jest dostępne bezpłatnie do pobrania na stronie www.cherry.de.
Warto je wypróbować!

4 Funkcje klawisza FN

Klawiatura K37ID posiada wiele zintegrowanych funkcji, z których część jest oznaczona symbolami na dolnej krawędzi klawiszy.
- W celu uruchomienia wybranej funkcji należy jednocześnie nacisnąć klawisz FN oraz odpowiedni klawisz, którego funkcja ma zostać wywołana.

Przykład: Należy jednocześnie nacisnąć FN + F1, aby wyciszyć dźwięk lub wyłączyć wyciszenie. Szczegóły znajdują się w poniższej tabeli.

Klawisz	Funkcja
[FN + 🔇]	Dźwięk wł./wył.
[FN + 🔉]	Ciszej
[FN + 🔊]	Głośniej
[FN + 🌐]	Przeglądarka standardowa
[FN + 🗀]	Eksplorator plików
[FN + 🖩]	Kalkulator
[FN + PRTSCR]	Scroll-Lock

Aby zapobiec przypadkowemu naciśnięciu klawisza FN, należy jednocześnie nacisnąć klawisze CTRL i FN. Aby odblokować klawisz FN, należy ponownie nacisnąć CTRL + FN.

5 Klawiatura IP54

Model K37ID jest w pewnym stopniu chroniony i przetestowany pod kątem odporności na wnikanie bryzgów wody oraz pyłu.
Spełnia tym samym wymagania stopnia ochrony IP54.

6 Czyszczenie klawiatury

1 Wyłączyć komputer stacjonarny lub notebook lub odłączyć kabel USB klawiatury.
WSKAZÓWKA! Agresywne środki czyszczące i płyny mogą uszkodzić klawiaturę.
- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do klawiatury.
- Nie zdejmować nakładek klawiszy z klawiatury.

2 Oczyścić klawiaturę przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np.: płynu do mycia naczyń).
3 Osuszyć klawiaturę miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

7 Jeśli klawiatura nie działa

- Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Aby upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Włączyć w BIOS-ie opcję „USB Keyboard Support" wzgl. „USB Legacy Mode".

8 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

9 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	Klawiatura: 5,0 V/DC ±5% SELV
Pobór prądu	Maks. 20 mA
Temperatura przechowywania	-20°C – +45°C
Temperatura robocza	0°C – +45°C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

① Zvuk zap/vyp
② Zvuk tišeji
③ Zvuk hlasitěji
④ Standardní prohlížeč
⑤ Otevřít prohlížeč souborů
⑥ Kalkulačka

Než začnete...

Každý přístroj je jiný!
Tento návod k obsahuje pokyny ohledně efektivního a spolehlivého používání výrobku.
- Pozorně si přečtěte návod k použití.
- Návod k použití si uschovejte a předejte ho případným dalším uživatelům.

CHERRY K37ID je kabelová klávesnice určená k ovládání počítačů/notebooků.
Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

„Repetitive Strain Injury" = „poranění v důsledku opakovaného namáhání"
RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.
- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Nastavte pohodlný sklon klávesnice pomocí nožiček na spodní straně.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Připojení klávesnice

Klávesnici připojte k rozhraní USB počítače/notebooku.
Klávesnice je připravena k provozu bez instalace softwaru.

3 Individuální konfigurace klávesnice

Pomocí softwaru CHERRY KEYS můžete libovolně obsadit klávesy klávesnice. Díky tomu budete mít pouze jedním stisknutím tlačítka nebo klávesy přístup k aplikacím, souborům, textovým modulům a makrům.
CHERRY KEYS si můžete zdarma stáhnout na www.cherry.de.
Vyzkoušejte to!

4 Funkce klávesy FN

Klávesnice K37ID má řadu vestavěných funkcí, z nichž některé jsou označeny symboly ve spodní části kláves.
- Chcete-li provést požadovanou funkci, stiskněte současně tlačítko FN a odpovídající tlačítko, jehož funkci chcete aktivovat.

Příklad: Současně stiskněte FN + F1 pro ztlumení nebo ztlumení zvuku. Podrobnosti naleznete v následující tabulce.

Tlačítko	Funkce
[FN + 🔇]	Zvuk zap/vyp
[FN + 🔉]	Zvuk tišeji
[FN + 🔊]	Zvuk hlasitěji
[FN + 🌐]	Standardní prohlížeč
[FN + 🗀]	Průzkumník
[FN + 🖩]	Kalkulačka
[FN + PRTSCR]	Scroll-Lock

Chcete-li zabránit náhodnému stisknutí klávesy FN, stiskněte současně klávesu CTRL a klávesu FN. Opětovným stisknutím kláves CTRL + FN odemknete klávesu FN.

5 Klávesnice IP54

Klávesnice K37ID je do určité míry chráněna a testována proti vniknutí stříkající vody a prachu.
To odpovídá stupni krytí IP54.

6 Čištění klávesnice

1 Vypněte počítač/notebook nebo vytáhněte USB kabel klávesnice.
UPOZORNĚNÍ! Agresivní čisticí prostředky a kapaliny mohou klávesnici poškodit
- K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte pronikání kapaliny do klávesnice.
- Nesnímejte klávesy klávesnice.

2 Klávesnici vyčistěte lehce navlhčenou utěrkou a troškou jemného čisticího prostředku (například prostředek na mytí nádobí).
3 Klávesnici osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

7 Jestliže klávesnice nefunguje

- Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/notebooku.
- Abyste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujte ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
- V systému BIOS počítače aktivujte možnost „USB Keyboard Support" resp. „USB Legacy Mode".

8 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Zlikvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

9 Technické údaje

Označení	Hodnota
Napájecí napětí	Klávesnice: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Odběr proudu	Max. 20 mA
Teplota skladování	-20 °C ... +45 °C
Provozní teplota	0 °C ... +45 °C

SK NÁVOD NA POUŽITIE

① Zapnutie/vypnutie zvuku
② Zníženie hlasitosti
③ Zvýšenie hlasitosti
④ Štandardný prehliadač
⑤ Otvorenie správcu súborov
⑥ Kalkulačka

Skôr než začnete...

Každé zariadenie je iné!
V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.
- Návod na použitie si pozorne prečítajte.
- Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

CHERRY KW 37ID je bezdrôtová klávesnica na ovládanie počítačov/notebookov.
Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť

„Repetitive Stran Injury" = „Poškodenie z dôvodu opakovaného namáhania"
RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.
- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Nastavte pohodlný sklon klávesnice pomocou nastavacích nožičiek na spodnej strane.
- Robte viacero malých prestávok, prípadne s naťahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

2 Pripojenie klávesnice

Pripojte klávesnicu do USB portu počítača/notebooku.
Klávesnica je pripravená na použitie bez potreby inštalácie softvéru.

3 Individuálna konfigurácia klávesnice

So softvérom CHERRY KEYS môžete mnohým klávesom na klávesnici priradiť ľubovoľné funkcie. Stlačením jedného klávesu tak viete vyvolať aplikácie, súbory, individuálne textové bloky alebo makrá.
Softvér CHERRY KEYS si môžete bezplatne stiahnuť na adrese www.cherry.de.
Vyskúšajte ho!

4 Funkcie tlačidla FN

Klávesnica K37ID disponuje množstvom integrovaných funkcií, pričom niektoré z nich sú označené symbolom na spodnom okraji klávesov.
- Na spustenie požadovanej funkcie stlačte súčasne kláves FN a zodpovedajúce tlačidlo, ktorého funkciu chcete aktivovať.

Príklad: Stlačte súčasne FN + F1 na stlmenie zvuku alebo zrušenie stlmenia zvuku. Detaily nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Kláves	Funkcia
[FN + 🔇]	Zapnutie/vypnutie zvuku
[FN + 🔉]	Zníženie hlasitosti
[FN + 🔊]	Zvýšenie hlasitosti
[FN + 🌐]	Štandardný prehliadač
[FN + 🗀]	Explorer
[FN + 🖩]	Kalkulačka
[FN + PRTSCR]	Scroll Lock

Aby sa zabránilo náhodnému aktivovaniu klávesu FN, súčasne stlačte kláves CTRL a kláves FN. Znova stlačte CTRL + FN na odblokovanie klávesu FN.

5 Klávesnica IP54

Klávesnica K37ID je do určitej miery chránená a testovaná proti prenikaniu striekajúcej vody a prachu.
Zodpovedá tak stupňu krytia IP54.

6 Čistenie klávesnice

1 Vypnite počítač/notebook alebo vytiahnite USB kábel klávesnice.
UPOZORNENIE! Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu
- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívne prostriedky alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
- Neodstraňujte klávesy klávesnice.

2 Očistite klávesnicu s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr.: prostriedok na umývanie riadu).
3 Usušte klávesnicu s bezvláknitou mäkkou utierkou.

7 Ak klávesnica nefunguje

- Použite iný USB prípojku na počítači/notebooku.
- Na to, aby ste sa ubezpečili, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju podľa možnosť na inom počítači/notebooku.
- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť „USB Keyboard Support" resp. „USB Legacy Mode".

8 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

9 Technické údaje

Označenie	Hodnota
Napájacie napätie	Klávesnica: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	Max. 20 mA
Skladovacia teplota	-20 °C ... +45 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +45 °C

SI NAVODILA ZA UPORABO

① Vklop/izklop zvoka
② Nižja glasnost
③ Višja glasnost
④ Standardni brskalnik
⑤ Odpri Raziskovalca
⑥ Kalkulator

Preden začnete ...

Vsaka naprava je drugačna!
V navodilu za uporabo dobite napotke za učinkovito in zanesljivo uporabo.
- Pazljivo preberite navodilo za uporabo.
- Navodilo za uporabo shranite in ga izročite drugim uporabnikom.

CHERRY K37ID je žična tipkovnica za upravljanje osebnih računalnikov/prenosnikov.
Za informacije o nadaljnjih proizvodih, prenosih in veliko več obiščite www.cherry.de.

1 Za vašo varnost

"Repetitive Strain Injury" = „Poškodba zaradi večkratne obremenitve"
RSI nastane zaradi majhnih, stalno ponavljajočih premikov.
- Svoje delovno mesto uredite ergonomično.
- Tipkovnico in miško namestite tako, da sta vaši nadlahti in zapestji ob telesu in so iztegnjeni.
- Izberite udoben naklon tipkovnice z opornimi nogicami na spodnji strani.
- Naredite več krajših premorov, po potrebi z vajami raztezanja.
- Pogosto spreminjajte svojo držo telesa.

2 Priklopite tipkovnico

Tipkovnico priklopite v vrata USB osebnega računalnika/prenosnika.
Tipkovnica je pripravljena na delovanje brez instalacije programske opreme.

3 Individualno konfiguriranje tipkovnice

S programsko opremo CHERRY KEYS lahko individualno programirate veliko tipk na tipkovnici. Tako boste lahko s pritiskom tipke dostopali do aplikacij, datotek, individualnih besedilnih gradnikov ali makrov.
CHERRY KEYS lahko brezplačno prenesete na www.cherry.de.
Preizkusite!

4 Funkcije gumba FN

Tipkovnica K37IDse ponaša z bogatim naborom integriranih funkcij, ki jih označujejo oznake na spodnjih robovih tipk.
- Za izbiro želene funkcije sočasno pritisnite tipko FN in tipko z ustrezno oznako, katere funkcijo želite aktivirati.

Primer: Za izklop in vnovičen vklop zvoka sočasno pritisnite tipki FN in F1. Natančnejši podatki so navedeni v naslednji tabeli.

Tipka	Funkcija
[FN + 🔇]	Vklop/izklop zvoka
[FN + 🔉]	Nižja glasnost
[FN + 🔊]	Višja glasnost
[FN + 🌐]	Standardni brskalnik
[FN + 🗀]	Raziskovalec
[FN + 🖩]	Kalkulator
[FN + PRTSCR]	Scroll-Lock

Za preprečevanje neželenega pritiska tipke FN sočasno pritisnite tipki STRG in FN. Za odklepanje tipke FN znova sočasni pritisnite tipki STRG in FN.

5 Tipkovnica IP54

K37ID je deloma odporna in testirana na vdor vodnega pršca in prahu.
Potrjen razred zaščite je IP54.

6 Čiščenje tipkovnice

1 Izklopite osebni/prenosni računalnik ali izvlecite USB-kabel tipkovnice.
NAPOTEK! Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo
- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.
- Preprečujte, da bi tekočina prišla v tipkovnico.
- Ne odstranite pokrovčkov tipk s tipkovnice.

2 Tipkovnico očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).
3 Tipkovnico osušite z mehko krpo brez kosmičev.

7 Če tipkovnica ne deluje

- Uporabite nek drug USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.
- Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebnem računalniku/prenosniku.
- V BIOS-u računalnika prestavite možnost "USB Keyboard Support" (Podpora za USB-tipkovnico) ali "USB Legacy Mode" (Podedovan način USB) na "enabled" (omogočeno).

8 Odstranjevanje naprav

- Naprav s tem simbolom ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Naprave odstranite skladno z zakonskimi predpisi pri vašem trgovcu ali na komunalnih zbirnih mestih.

9 Tehnični podatki

Označitev	Vrednost
Napajalna napetost	Tipkovnica: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Trenutna poraba	Maks. 20 mA
Temperatura skladiščenja	-20 °C ... +45 °C
Obratovalna temperatura	0 °C ... +45 °C

HR UPUTE ZA UPOTREBU

① Uključivanje/isključivanje zvuka
② Stišavanje zvuka
③ Pojačavanje zvuka
④ Standardni preglednik
⑤ Otvaranje preglednika datoteka
⑥ Kalkulator

Prije nego što počnete...

Svaki je uređaj drugačiji!
U uputama za uporabu dobivate naputke za učinkovitu i pouzdanu upotrebu.
- Pažljivo pročitajte upute za upotrebu.
- Sačuvajte upute za upotrebu i proslijedite ih drugim korisnicima.

CHERRY K37ID bežična je tipkovnica za stolna i prijenosna računala.
Za informacije o drugim proizvodima, preuzimanjima i još puno toga posjetite www.cherry.de.

1 Za vašu sigurnost

„Repetitive Strain Injury" = „ozljeda zbog ponavljanog opterećenja"
RSI uzrokuju mali pokreti koji se stalno ponavljaju.
- Ergonomski uredite radno mjesto.
- Pozicionirajte tipkovnicu i miš tako da se nadlaktice i ručni zglobovi nalaze bočno od tijela i da su ispruženi.
- Odaberite udoban nagib tipkovnice s pomoću nožica za postavljanje na donjoj strani.
- Uzmite više kratkih pauzi, eventualno s vježbama istezanja.
- Često mijenjate položaj tijela.

2 Priključivanje tipkovnice

Priključite tipkovnicu na USB priključak osobnog/prijenosnog računala.
Tipkovnica je spremna za upotrebu bez instaliranja softvera.

3 Individualno konfiguriranje tipkovnice

Pomoću softvera CHERRY KEYS možete slobodno dodijeliti određene naredbe mnogim tipkama na tipkovnici. To znači da jednim pritiskanjem tipke možete pristupiti aplikacijama, datotekama, pojedinačnim blokovima teksta ili makronaredbama.
Softver CHERRY KEYS dostupan je za besplatno preuzimanje s adrese www.cherry.de.
Isprobajte ga!

4 Funkcije tipke FN

Tipkovnica K37ID dolazi s mnoštvom integriranih funkcija. Neke od njih označene su simbolima koji se nalaze na donjem rubu tipki.
- Za izvršenje željene funkcije istovremeno pritisnite tipku FN i odgovarajuću tipku funkcije koju želite izvršiti.

Primjer: Istovremeno pritisnite FN + F1 kako biste isključili zvuk ili ga ponovo uključili. Pojedinosti možete pronaći u sljedećoj tablici.

Tipka	Funkcija
[FN + 🔇]	Uključivanje/isključivanje zvuka
[FN + 🔉]	Stišavanje zvuka
[FN + 🔊]	Pojačavanje zvuka
[FN + 🌐]	Standardni preglednik
[FN + 🗀]	Preglednik datoteka
[FN + 🖩]	Kalkulator
[FN + PRTSCR]	Scroll-Lock

Kako bi se spriječilo nehotično pritiskanje tipke FN, istovremeno pritisnite tipku CTRL i tipku FN. Ponovo pritisnite CTRL + FN kako biste deblokirali tipku FN.

5 IP54 tipkovnica

Tipkovnica K37ID ima određenu zaštitu od prodiranja vode i prašine, što je potvrđeno testiranjem.
Ta zaštita odgovara stupnju zaštite IP54.

6 Čišćenje tipkovnice

1 Isključite osobno stolno/prijenosno računalo ili iskopčajte USB kabel tipkovnice.
NAPOMENA! Agresivna sredstva za čišćenje i tekućine mogu oštetiti tipkovnicu
- Za čišćenje nemojte upotrebljavati otapala kao što su benzin ili alkohol te sredstva ili spužve za ribanje.
- Spriječite da tekućina uđe u tipkovnicu.
- Nemojte skidati kapice tipki tipkovnice.

2 Očistite tipkovnicu lagano navlaženom krpom i malom količinom blagog sredstva za čišćenje (npr.: deterdžentom za posuđe).
3 Obrišite tipkovnicu mekom krpom koja ne ostavlja niti.

7 Ako tipkovnica ne funkcionira

- Upotrijebite neki drugi USB priključak na osobnom/prijenosnom računalu.
- Kako biste bili sigurni da na tipkovnici nema kvara, pokušajte je upotrijebiti s drugim osobnim/prijenosnim računalom.
- U sustavu BIOS na računalu postavite opciju „USB Keyboard Support" (Podrška za USB tipkovnicu) odn. „USB Legacy Mode" (Nasljeđeni način rada za USB) na „enabled" (omogućeno).

8 Odlaganje uređaja u otpad

- Ne odlažite uređaje s ovim simbolom u kućanski otpad.
- Uređaje odložite u skladu sa zakonskim propisima, kod svog prodavača ili na lokalno sabirno mjesto.

9 Tehnički podaci

Naziv	Vrijednost
Opskrbni napon	Tipkovnica: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Potrošnja struje	Maks. 20 mA
Temperatura skladištenja	-20 °C ... +45 °C
Radna temperatura	0 °C ... +45 °C

简体字 操作手册

① 声音开/关
② 调低音量
③ 调高音量
④ 默认浏览器
⑤ 打开文件浏览器
⑥ 计算器

在开始操作之前 ...

设备各不相同！
在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。
- 请仔细阅读使用说明书。
- 请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。

CHERRY K37ID 是一款用于操作电脑/笔记本电脑的有线键盘。
关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

"**Repetitive Strain Injury**" = "重复性劳损"
RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的?
- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 通过底面上的支脚，选择舒适的键盘倾斜度。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 连接键盘

将键盘插在设备的 USB 接口
接口上。
键盘可以立即投入使用，无需安装任何软件。

3 单独配置键盘

您可以使用 CHERRY KEYS 软件自由分配键盘的多个按键。如此一来，只需轻按按键，您就能够访问各种 App、文件、个性化的文本模块或宏。
请在 www.cherry.de 免费下载 CHERRY KEYS。
来试试吧！

4 FN 键的功能

K37ID 键盘具备多种内置功能，部分功能通过键帽下边缘的符号进行标示。
- 如需调用所需功能，请同时按下 FN 键和所需触发功能的对应按键。

示例：同时按下 FN + F1 键可开启或关闭静音功能。详细信息请参见下表。

按键	功能
[FN + 🔇]	声音开/关
[FN + 🔉]	调低音量
[FN + 🔊]	调高音量
[FN + 🌐]	默认浏览器
[FN + 🗀]	文件浏览器
[FN + 🖩]	计算器
[FN + PRTSCR]	滚动锁定

为避免误按 FN 键，可同时按下 Ctrl 键与 FN 键将其锁定。再次按下 Ctrl + FN 键即可解锁 FN 键。

5 IP54 键盘

K37ID 键盘具备一定程度的防泼溅液体与防尘能力，并已通过相应测试。
其防护等级符合 IP54 标准。

6 键盘的清洁

1 关闭电脑/笔记本电脑或拔出键盘的 USB 连接线。
注意！腐蚀性清洁剂和液体会损坏键盘
- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
- 避免液体进入键盘。
- 请勿卸下键盘的键帽。

2 请使用微潮的清洁布和柔和的清洁剂（例如：餐具洗涤剂）清洁设备。
3 然后使用柔软不掉毛的清洁布将键盘擦干。

7 如果键盘不能正常工作

- 使用电脑/笔记本电脑上的另一个 USB 接口。
- 为了确认键盘是否受损，请尝试在另一台电脑/笔记本电脑上对其进行测试。
- 在电脑的 BIOS 中将“USB 键盘支持”或“USB 传统模式”选项设置为“启用”。

8 设备的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

9 技术参数

名称	数值
电源电压	键盘：5.0 V/DC ±5 % SELV
电流消耗	最大 20 mA
存放温度	-20°C –+45°C
运行温度	0°C –+45°C

10 联系方式

珠海确励电子有限公司
珠海市高新区唐家湾镇金园一路 8 号
519060 珠海，广东
电话：400-699-0333
sales_cn@cherry.de
www.cherry-world.com

繁體字 使用說明書

① 聲音開啓/關閉
② 聲音調低
③ 聲音調高
④ 預設瀏覽器
⑤ 打開檔案瀏覽器
⑥ 計算器

在您開始前...

每個裝置都不一樣！
使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。
- 仔細閱讀使用說明書。
- 妥善保管使用說明書並傳遞給其他使用者。

CHERRY K37ID 是一款用於操作電腦/筆記型電腦的有線鍵盤。
關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 www.cherry-world.tw 或 www.cherry-world.com

1 爲了您的安全

「**Repetitive Strain Injury**」=「重複性勞損」
RSI 是由持續重複的小動作造成的。
- 按照人體工學調整您的工位。
- 調整鍵盤和滑鼠的位置，使您的上臂和手腕在身體側面得以延展。
- 透過底部的支腳選擇舒適的鍵盤傾斜度。
- 縮短休息間隔，必要時進行伸展運動。
- 經常變換您的身體姿勢。

2 連接鍵盤

將鍵盤插在裝置的 USB 介面
電腦的 USB 介面。
鍵盤已準備就緒，無需安裝軟體。

3 單獨配置鍵盤

您可以使用 CHERRY KEYS 軟體自由分配鍵盤的多個按鍵。如此一來，只需輕敲按鍵，您就能夠訪問各種 App、文件、個人化的文字模組或巨集。
請在 www.cherry.de 免費下載 CHERRY KEYS。
來試試吧！

4 FN 鍵的功能

K37ID 鍵盤具備多種內建功能，其中一部分以圖示標示於鍵帽的底部。
- 若要執行所需的功能，請同時按下 FN 鍵和您想觸發其功能的對應按鍵。

範例：同時按下 FN + F1 即可將聲音靜音或取消靜音。詳細資訊請參閱下表。

按鍵	功能
[FN + 🔇]	聲音開啓/關閉
[FN + 🔉]	聲音調低
[FN + 🔊]	聲音調高
[FN + 🌐]	預設瀏覽器
[FN + 🗀]	檔案總管
[FN + 🖩]	計算機
[FN + PRTSCR]	捲動鎖定

爲避免意外啓動 FN 鍵，請同時按下 CTRL 鍵和 FN 鍵。再次按下 CTRL + FN 鍵即可解除鎖定。

5 IP54 鍵盤

K37ID 經過特定程度的防潑水和防灰處理和測試。
因此符合 IP54 的防護等級。

6 鍵盤的清潔

1 關閉電腦/筆記型電腦，或拔下鍵盤的 USB 接線。
注意！腐蝕性清潔劑和液體會損壞鍵盤
- 清潔時切勿使用汽油或酒精之類的溶劑，也不得使用去污劑或百潔布。
- 防止液體進入鍵盤內部。
- 不可拆下鍵盤的鍵帽。

2 請使用略微潤濕的清潔布及柔和的清潔劑（例如：餐具洗滌劑）清潔設備。
3 然後使用柔軟不掉毛的清潔布將鍵盤擦乾。

7 如果鍵盤無作用

- 使用電腦/筆記型電腦上的另一個 USB 介面。
- 請確保鍵盤不存在缺陷，如果可能可在另一台 電腦/筆記型電腦上進行測試。
- 在電腦的 BIOS 中將「USB 鍵盤控制」及「USB 遺留模式」選項設爲「已啓用」。

8 裝置的廢棄處理

- 不得將具有此符號的裝置混入生活垃圾一起廢棄處理。
- 根據法律規定，請在您的經銷商處或市政收集點廢棄處理該裝置。

9 技術資料

名稱	數值
電源電壓	鍵盤：5.0 V/DC ±5 % SELV
耗電量	最大 20 mA
存放溫度	-20 °C 至+45 °C
操作溫度	0 °C 至+45 °C

10